

## ZMLUVA

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb.,  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

---

### I. Zmluvné strany:

Dodávateľ: **Ing. Oľga Beláková** („audítora“)  
Malinová 4154/42 PSČ: 955 01 Topoľčany  
Licencia SKAU č. 247  
IČO: 36105406  
DIČ: 1032348548

(ďalej len „dodávateľ“)

Odberateľ: **Obec Šalgovce**  
956 06 Šalgovce 26  
Štatutárny orgán: p. **Tibor Púček** – starosta obce  
IČO: 00311120  
DIČ: 2021315604

(ďalej len „odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

### II. Predmet Zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2014 v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „**zákon o audítoroch**“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za účtovné obdobie roku 2014.
- b) audit súladu výročnej správy za rok 2014 zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Z.z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou.

Povinnosťou dodávateľa je podľa § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy aj overenie dodržiavania povinností podľa §10 ods.7 a 8, §16 ods.12, § 17 a § 19 ods.1 zákona o rozpočtových pravidlách..

### III. *Vykonanie predmetu Zmluvy:*

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II. a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30. 9. 2015. Služby uvedené v článku II. b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 15. 10. 2015.
  
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V zmysle §20, ods. 7 zákona o auditoroch audítor má právo, aby mu účtovná jednotka poskytla požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa §4 ods. 1 zákona č.122/2013 Z.z. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 297/2008 Z.z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č. 297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II. písm. a, b) tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 15. 8. 2015 (písm. a) resp. do 25. 9. 2015 (plnenie uvedené v článku II písm. b).
  
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. písm. a) tejto zmluvy:
  - predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
  - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
  
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
  
5. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej dodávateľom



6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a neustranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov, v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku nasledovne:
  - A) správa audítora z auditu účtovnej závierky,
  - B) dodatok k správe audítora z auditu súladu výročnej správy
7. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve a to aj po skončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1-kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby). Súčasne je povinný byť nezávislým.
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné.
11. Odberateľ berie na vedomie, že podľa §19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v aktuálnom znení („zákon o účtovníctve“), dodávateľ musí byť schválený ako auditor ročnej účtovnej závierky na valnom zhromaždení alebo členskej schôdzi odberateľa. Dodávateľ v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením alebo členskou schôdzou je povinný vydať správu audítora s uvedením informácie v odseku Iné skutočnosti, že sa jedná o dobrovoľný audit.

12. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť služby audítora.
13. V zmysle Zákona č. 297/2008 Z.z. §10 ods.10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) je audítor, daňový poradca alebo ekonomický poradca overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán ( poverená osoba štatutárnym orgánom) podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

#### **IV. Cena:**

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. písm. a) tejto zmluvy nasledovne:
  - a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný dodávateľom pre odberateľa v súlade s článkom II., písm. a) tejto zmluvy, ktorý zahŕňa:

○ audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2014:	700,- €
○ audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v súlade s článkom II.,písm. b):	200,-€

**Spolu celková cena za služby podľa článku II:** **900,- €**

3. Sumu uvedenú v bode 2. tohto článku podľa čl. II je dodávateľ oprávnený fakturovať odberateľovi po odovzdaní 1 vyhotovenia správy audítora. Cena je uvedená bez DPH (dodávateľ nie je platiteľom DPH).
4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 dní odo dňa jej obdržania.



5. K uvedenej cene je dodávateľ oprávnený fakturovať v zmysle zákona o audítoroch výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberateľom.
6. Prípadná zmena rozsahu vykonávaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená dodatkom k zmluve podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

#### **V. Platnosť zmluvy:**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami. (Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, zmluva nadobúda účinnosť dňom jej zverejnenia).
3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľovi a dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

#### **VI. Záverečné ustanovenia:**

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 511/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb.
4. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.

5. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavíni svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
6. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
7. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden(1) rovnopis.
8. Všetky špecifické časti, ktoré neupravuje táto zmluva sa riadia osobitnými obchodnými podmienkami pre audítorské služby uvedené v prílohe č. 1 ako aj všeobecnými obchodnými podmienkami uvedenými v prílohe č.2, ktoré sú neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Topoľčanoch dňa: 19. 6. 2015

V Šalgovciach dňa: 26. 6. 2015

Za dodávateľa

Ing. Oľga BELÁKOVÁ  
auditor SKA  
evid. č. dekrétu 247  
955 01 TOPOĽČANY

Ing. Oľga Beláková  
audítorka SKAU  
č. licencie 247

Za odberateľa

Tibor Púček  
starosta obce Šalgovce

